

RESCATE DE TECNICA TRADICIONAL DE PRODUCCION DE POLLITOS EN LA AGRICULTURA FAMILIAR - PATAGONIA ARGENTINA

RESCUE OF TRADITIONAL CHICKEN PRODUCTION TECHNOLOGY IN FAMILY FARMING - PATAGONIA ARGENTINA

Moronta M.N.^{1*}, González M.R.²

¹Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), Instituto de Investigación y Desarrollo Tecnológico para la Agricultura Familiar - Región Patagonia. *moronta.martin@inta.gov.ar

²Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), Agencia de Extensión Rural Centenario.

Keywords: Local knowledge; Traditional practices; Local Genetic Resources; Cloquera.

Palabras clave: Saberes locales; Prácticas tradicionales; Recursos Genéticos locales; Cloquera.

ABSTRACT

In the present work, it has been proposed to value chick production practices in a traditional way called "cloquera or cloquez". Family producers from the Upper Valley region of Río Negro and Neuquén - Argentina, carry them out. The average age is 60 years, with a level of precarious infrastructure and their productive activities comprise mostly agro-ecological practices. From the domestication, it has been more profitable to incubate the eggs artificially and thus keep the hens in full posture. This has given rise to the fact that in many breeds of chickens the cloquera has been reduced. The broody hens are recognized because they remain seated on the eggs, lose their appetite, keep their feathers bristling in a threatening manner and emit the characteristic "cloc, cloc" sound. In this work, we start from the hypothesis that the conservation of the Creole hen is essential for the food sovereignty of family producers. The objective is the rescue of the traditional technique of chick production, very important since it is a low cost technique, agroecological, easy to implement. Situation that motivates the diffusion of the technique in different regions of the territory allowing to rescue the genetic resource, its traditions and customs.

RESUMEN

En el presente trabajo se ha propuesto poner en valor prácticas de producción de pollitos en forma tradicional llamada "cloquera o cloquez"¹. Las mismas son llevadas a cabo por productores familiares de la región del Alto Valle de Río Negro y Neuquén - Argentina. La edad promedio es de 60 años, con un nivel de infraestructura precario y sus actividades productivas comprenden en su mayoría prácticas agroecológicas. A partir de la domesticación ha sido más provechoso incubar los huevos artificialmente y así mantener las gallinas en plena postura. Ello ha dado origen a que en muchas razas de gallinas actuales la cloquera se haya reducido. A las gallinas cluecas se las reconoce porque permanecen sentadas sobre los huevos, pierden el apetito, mantienen erizado su plumaje en forma amenazadora y emiten el sonido característico "cloc, cloc". En este trabajo partimos de la hipótesis que la conservación de la gallina criolla es esencial para la soberanía alimentaria de productores familiares. El objetivo es el rescate de la técnica tradicional de producción de pollitos, muy importante ya que es una técnica de bajo costo, agroecológica, fácil de

¹ **Cloquera:** Es un estado fisiológico normal en el que las hembras de aves dejan de poner huevos y se concentran en su incubación una vez que han completado la nidada.

implementar. Situación que motiva a la difusión de la técnica en distintas regiones del territorio permitiendo rescatar el recurso genético, sus tradiciones y costumbres.

INTRODUCCIÓN

La cría de gallinas criollas en la Patagonia Argentina es realizada por agricultores familiares siendo muy importante por su adaptación y rusticidad al ambiente, pudiendo producir en condiciones climáticas extremas y así contribuyendo a la soberanía alimentaria de las familias de la región. La cría es extensiva, utilizando prácticas de pastoreos para su alimentación y así disminuir la compra de alimentos balanceados; siendo en su mayoría mujeres las que se encargan de la producción avícola. Es una producción de bajo impacto ambiental, por las prácticas que desarrollan, sumado a la rusticidad y adaptabilidad de estas gallinas que permite usar menos insumos externos (alimentación y sanidad) es lo que caracteriza a estos sistemas productivos como agroecológicos. Estas aves producen tanto huevos como carne y representan un aporte de proteínas muy importante en la dieta de las familias. Además, estos sistemas productivos comprenden prácticas tradicionales como la “cloquera” o “cloquez” (Figura 1). Por lo que éstas prácticas son muy importantes para preservar la soberanía alimentaria. La transmisión del conocimiento resulta compleja, ya que se realiza a través de diversas vías. Las más conocidas son aquellas de generación en generación, por medio de la tradición oral y a través de estructuras colectivas estrechamente ligadas al entorno en que se desarrollan; dicho en otras palabras, el conocimiento se transmite mediante la socialización. Esto nos permite afirmar que su existencia se mantiene en una estructura social determinada, donde ambos, sociedad y conocimientos se condicionan mutuamente: la sociedad funciona como “el escenario” donde se produce el conocimiento local y este conocimiento permea a su vez a la sociedad. Por eso, la aprehensión del conocimiento no se manifiesta de manera atemporal, por las personas en lo individual, sino a través de miles de años y, cada día que pasa, se transforma para evolucionar y perfeccionarse, de acuerdo con sus necesidades y posibilidades de la sociedad donde esto sucede. Lo fundamental de esta institucionalidad es que estas estructuras son colectivas y dinámicas. El conocimiento ecológico tradicional – también conocido como conocimiento ambiental tradicional, conocimiento indígena, conocimiento ecológico local o conocimiento popular– ha sido definido como “un cuerpo acumulativo de conocimientos, prácticas y creencias vinculado a las relaciones entre seres vivos, incluyendo los seres humanos, y de los seres vivos con su medio ambiente” (Niñez, 1987; Berkes *et al.*, 2000; Berkes & Folke, 2002; Walker *et al.*, 2004; Estrada *et al.*, 2007).



Figura 1. Gallina criolla en estado de cloquera (*Creole broody hen*).

*Fuente: elaboración propia - Fecha: 05/09/2016.

Este conocimiento evoluciona a través de procesos adaptativos y es transmitido mediante formas culturales de una generación a otra. A diferencia del conocimiento científico, el conocimiento ecológico tradicional es local, holístico y portador de una cosmovisión que integra aspectos físicos y espirituales. Estos conocimientos están condicionados por cambios históricos, ecológicos y socio-culturales; los cuales se pueden ver reflejados en prácticas concretas como el cultivo, la recolección de plantas silvestres, u otras costumbres locales etc. (e.g. Vogl Lukasser & Vogl, 2004). Por lo tanto, la transmisión de este conocimiento implica procesos cognitivos complejos en los cuales se aprenden prácticas y valores en estrecha conexión con el contexto ecológico y socio-cultural (Cavalli-Sforza *et al.*, 1982). El trabajo aspira a fortalecer el sistema productivo mediante el rescate de las prácticas de cloquera, sus saberes locales y la conservación de gallinas criollas.

MATERIAL Y MÉTODOS

La región de trabajo comprende la zona del alto valle de Río Negro y Neuquén. Se trabajó con 12 productores familiares a través del rescate del conocimiento ancestral. Ha sido propuesto como una estrategia que pretende que productores en conjunto con investigadores puedan trabajar en valorizar los conocimientos tradicionales de producción de pollitos. Así la participación activa de productores permite expresar sus habilidades creativas para generar información importante para la valoración de sus conocimientos. Se tomaron en cuenta las condiciones agroecológicas y las prácticas culturales de los territorios dónde se realizó el proceso de rescate. Para comenzar se llevó a cabo una caracterización del sistema productivo (Figura 2).



Figura 2. Instalaciones – Productor Francisco Vela – Plottier – Neuquén
(*Installations-Producer Francisco Vela- Plottier-Neuquén*).

**Fuente: elaboración propia – Fecha: 08/11/2017.*

Las temáticas generales que se incluyeron fueron: conceptualización de cloquera, tipos de instalaciones, manejo tradicional, nutrición, sanidad, comercialización, usos, datos socioeconómicos y tecnologías. Se realizaron entrevistas semi-estructuradas a 7 productores familiares relacionados directamente con la producción de pollitos utilizando la técnica de “cloquera” y a 5 extensionistas de un total de 15 que trabajan en el estado provincial y nacional, que conocen sobre estas técnicas de producción de pollitos. Las entrevistas en profundidad se realizaron para conocer el manejo de la cría de aves criollas, los aspectos que se abordaron en las mismas fueron descriptos en la tabla I. Además, rescatar los saberes tradicionales y locales sistematizando dicha información. Los datos fueron estudiados por medio de análisis estadísticos paramétricos y no paramétricos específicos para los distintos tipos de variables relevadas (cualitativas y cuantitativas).

Tabla I. Criterios para la entrevista semiestructurada.

<i>Criterios utilizados en la entrevista</i>
Datos socioeconómicos: cuántos integrantes, edad, quién trabaja en el predio, dónde nació (procedencia), pertenece a alguna organización, propiedad de la tierra, escolarización, ingresos prediales, extra prediales.
Instalaciones: forma local de los nidos, tipos de nidos, orientación, cómo deben ser las instalaciones.
Manejo tradicional: qué se entiende por manejo tradicional, qué es la doble cloquera, de quién aprendió esta técnica, cómo induce a la cloquera, puede tener dos camadas la misma gallina, qué hace con los pollitos de la primera camada, cómo maneja las gallinas y gallos.
Comercialización: vende pollitos, dónde y cantidad por mes.
Nutrición: qué les da de comer, los encierra, realiza pastoreo, cuánto tiempo por día.
Sanidad: utiliza plantas para curar las aves, cuáles y para qué.
Tecnología: utiliza incubadora, cuáles son las ventajas y desventajas de cloquera vs incubadora.
Usos: cuántos pollos consume al año, comidas tradicionales.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Los primeros resultados de este trabajo confirman la existencia de conocimientos tradicionales o locales en el manejo de cría de aves criollas. Los mismos involucran pastoreos directos y suplementos estratégicos y en menor proporción la alimentación con balanceados comerciales. Una forma similar de manejo realiza agricultores familiares de Yucatán, México descrito por Segura - Correa (2014) y Lozano – Romo (1982), quienes detallan en su trabajo de productores de Tabasco, México, que la alimentación que se les proporciona a las aves a su dieta base depende del pastoreo, colecta de insectos, gusanos y de manera general de todo aquello que el animal pueda consumir. En cuanto a la técnica de producción de pollitos llamada localmente como “*cloquera*”, la mayoría de los productores familiares del Alto Valle de Río Negro y Neuquén han aprendido de sus padres o abuelos y/o alguien cercano a la familia. Desde hace varias generaciones utilizan gallinas criollas para la incubación de los huevos y emplean técnicas de “*cloquera*” y también de “*doble cloquera*”² para obtener más cantidad de pollitos, aprovechando una gallina que se encuentra incubando los huevos. Para inducir a la *cloquera* productores describen condiciones que le ofrecen a la gallina: lugares de poca luz, nidos grandes y cómodos, ambiente semicerrado y con tranquilidad, siempre con agua fresca y comida. El número de huevos depende del tamaño del ave; desde 7 a 15 por nidada, para lograr un círculo completo y no queden huevos fuera de la gallina, los productores afirman que lo conveniente es poner huevos en números impares. El porcentaje de pollitos nacidos es de 90 y todos llegan a la etapa de recría. La producción de huevos anuales por gallina es aproximadamente de 300. Las instalaciones son precarias y construidas con materiales encontrados en la zona mayoritariamente con madera y los nidos son ubicados en lugares aislados en forma vertical sin recibir la luz directa del sol. Las prácticas utilizadas de pastoreo directo (forraje, semillas, insectos, lombrices y otros pequeños invertebrados del suelo), ayudan a reducir los costos de alimentos balanceados hasta un 60%. Las gallinas no sufren estrés ya que no están encerradas todo el día, producen huevos y pollitos de calidad y más económicos.

Estudios realizados en otras regiones de México indican diferentes formas para incubar huevos de forma tradicional, como es el caso de productoras de los valles centrales de Oaxaca (México) que utilizan para incubar los huevos de gallina a la guajalota (pavas), siendo unas de las incubadoras más prestigiadas en dicho trabajo, los autores mencionaron que las señoras productoras utilizaban

² **Doble cloquera:** Es cuando una gallina consigue incubar dos nidadas de forma consecutiva.

para incubar hasta dos nidadas a la misma guajalota y así obtienen un mayor número de pollitos para los reemplazos en las parvadas de gallinas criollas (Jerez-Salas, 2014). Todos los productores de la región del Alto Valle de Río Negro y Neuquén afirman que aprovechan a la gallina criolla para la producción de huevos, carne, pollitos y destacan que se adapta muy bien a diferentes ambientes, es rústica y resistente a enfermedades. Algunos autores atribuyen su rusticidad y adaptación al ambiente posiblemente a la selección natural que se ha dado a través de los años (Segura, 1998 a, b). La mayoría de los productores del Alto Valle de Río Negro y Neuquén son mujeres y tienen otras especies menores como son ovejas, cerdos y además realizan huertas agroecológicas, utilizando las heces de los animales para fertilizar el suelo una vez compostados. Según Zaragoza, 2014, en Chiapas (México), las mujeres son las responsables y propietarias de las gallinas, así como otras especies menores que habitan en sus traspatios, como son los cerdos, las ovejas, los pavos, patos y perros. La fuerza de trabajo dentro del traspatio radica en todos los miembros de la familia, aunque es la mujer la principal encargada del cuidado y alimentación, así como el destino de los animales (Berdugo-Rejón, 1987; Ortega *et al.*, 1993). El 85% de los productores del Alto Valle de Río Negro y Neuquén utilizan carne, huevos para el autoconsumo y el excedente se vende en las ferias locales.

CONCLUSIONES

Si bien la producción avícola se encuentra extendida en toda la Argentina, se evidenció que la cría de aves criollas en esta región es una práctica cultural muy arraigada desde hace varias generaciones. Es muy importante poner en valor los conocimientos tradicionales ya que son tan significativos como para conservar los recursos locales del lugar y además de ayudar en la soberanía alimentaria de las familias productoras. La técnica de *cloquera* es importante para productores familiares porque pueden producir pollitos sin depender de programas del estado nacional o provincial, comercializadores locales o de la compra de una incubadora para dicho fin. Contribuir a la soberanía alimentaria de las familias productoras a través del autoconsumo y la venta de sus excedentes de huevos y carne en las ferias locales. La práctica de *cloquez* se está perdiendo con las nuevas generaciones por lo que es muy importante rescatar esta forma de producción con avicultores de la región que tienen experiencia en estas técnicas. Se profundizará sobre estos conocimientos y se realizarán mejoramientos genéticos participativos respondiendo al modo de conservación *in-situ*, tomando en cuenta las condiciones agroecológicas y prácticas culturales, ya que productores familiares están interesados en aumentar su producción de huevos y carne, además de buscar un nuevo mercado alternativo que es la venta de reproductores criollos en la región.

BIBLIOGRAFÍA

- Berdugo-Rejón, J.G. (1987). Estudio de la ganadería familiar en el municipio de Sucilá, Yucatán. Tesis de maestría. Colegio de posgraduados. Montecillos, estado de México, 83pp.
- Berkes, F., Colding, J., Folke, C., (2000). Rediscovery of traditional ecological knowledge as adaptive management. *Ecological Applications* 10 (5), 1251-1262.
- Berkes F, Folke C. (2002). Back to the Future: Ecosystem Dynamics and Local Knowledge. In *Panarchy, Understanding transformations in Human and Natural Systems*. Chapter 5. Edited by Lance H Gunderson and C S Holling. Washington-Covelo-London: Island Press: 122-137.
- Cavalli-Sforza L.L., M.W. Feldman, K.H. Chen and S.M. Dornbusch. (1982). Theory and observation in cultural Transmission. *Science* 218 (4567) pp. 19-27.
- Estrada, E., Villarreal, J. A., Cantú, C., Cabral, I., Scott, L., Yen, C. (2007). Ethnobotany in the Cumbres de Monterrey National Park, Nuevo León, México. *Journal of Ethnobotany and Ethnomedicine* 3, 8.
- Jerez-Salas, M., Vásquez-Dávila, M., Chávez-Cruz, F., Pérez-León, M., & Carrillo-Rodríguez, J. (2014). Conocimiento tradicional, manejo y morfología de gallinas criollas en tres localidades de los Valles Centrales de Oaxaca. In *Gallinas criollas y guajalotes nativos de México. Características y sistemas de producción*. (1st ed., pp. 19 - 42).

- Tuxtla Gutiérrez, Chiapas: Raul Andres Perezgrovas Garza, Martha Patricia Jerez Salas, Marco Antonio Camacho Escobar.
- Lozano-Romo L. (1982). Análisis de la explotación avícola a nivel tradicional en el poblado C-28 del Plan Chontalpa, Tabasco. Tesis profesional. Colegio superior de Agricultura tropical. H. Cárdenas, Tabasco.
- Niñez, V. K. (1987). Household gardens: theoretical and policy considerations. *Agricultural Systems* 23, 167-186.
- Ortega L., Avendaño, S., Gómez-Pompa, A. y Ucan-EK, E. (1993). Los solares de Chunchucmil, Yucatán, México. *Biótica*, Nueva época 1:37-51.
- Segura C.J.C 1998a. Estado actual y comportamiento de las aves cuello desnudo en México. Memorias del IV Congreso Iberoamericano de razas autóctonas y criollas. 23-27 de octubre de 1998. Tampico, Tamaulipas, México. pp. 247-255.
- Segura C.J.C 1998b. Situación de los recursos genéticos avícolas en México. Memoria III Foro de Análisis de los recursos genéticos. Ganadería ovina, caprina, porcina, avícola, apícola, equina y de lidia. 27-28 de agosto de 1998. México, D.F. pp. 33-34.
- Segura-Correa, J.C. (2014). Avicultura de traspatio y comportamiento productivo de la gallina criolla en Yucatán. In *Gallinas criollas y guajalotes nativos de México. Características y sistemas de producción*. (1st ed., pp. 19 - 42). Tuxtla Gutiérrez, Chiapas: Raul Andres Perezgrovas Garza, Martha Patricia Jerez Salas, Marco Antonio Camacho Escobar.
- Vogl-Lukasser, B., Vogl, C. R. (2004). Ethnobotanical Research in Homegardens of Small Farmers in the Alpine Region of Osttirol (Austria): An example for Bridges Built and Building Bridges. *Ethnobotany Research and Applications* 2, 111-137.
- Walker, B., C. S. Holling, S. R. Carpenter, and A. Kinzig. (2004). Resilience, adaptability and transformability in social-ecological systems. *Ecology and Society*, 9(2), 5. [Online] URL:<http://www.ecologyandsociety.org/vol9/iss2/art5>.
- Zaragoza, L., Rodríguez Galván, M.G., Perezgrovas Garza, R. (2014). Gallinas locales y la medicina tradicional en comunidades indígenas de Chiapas. In *Gallinas criollas y guajalotes nativos de México. Características y sistemas de producción*. (1st ed., pp. 19 - 42). Tuxtla Gutiérrez, Chiapas: Raul Andres Perezgrovas Garza, Martha Patricia Jerez Salas, Marco Antonio Camacho Escobar.